



IBER **MÚSICAS**

**10 anos unidas e unidos
pela música**



**Instrutivo de
Carregamento de
obras**

**Catálogo
Iberoamericano
de Partituras**



Missão

O catálogo tem a missão de converter-se em uma **peça fundamental** para a **difusão da música escrita iberoamericana** com o objetivo de promover a execução das obras de nossas e nossos compositores.

Por isso, o sistema foi projetado a partir das sugestões de programadores de orquestras sinfônicas e grandes salas da região, concentrando-se nos diferentes processos de busca que realizam na hora de projetar as temporadas e no final das quais você pode criar programas de concerto com um alto nível de especificidade.



Fundamentação

Nesse sentido, o catálogo é uma janela que busca suprir a falta de acesso às obras iberoamericanas e pretende democratizar a oferta de obras por meio de um sistema de carga gratuita.

A ficha de cada obra fornece o contato para obter o material: dados da editorial/instituição/compositor(a)/arreglador(a) / derechohabiente(s)



Vale destacar que o catálogo é um recurso que fornece informações sobre a música escrita iberoamericana e não é um agente, distribuidor ou editor e por fim não alquila, vende, fornece cotizações e oferece partituras individuais. Os e os programadores de orquestras, de conjuntos e de salas deverão contactar quien distente os direitos para poder aceder à obra e aos seus materiais. Se bem nos alentamos a carregar as primeiras páginas da partitura geral (partitura) porque é um elemento que destaca as e os programadores como primordiais para confeccionar as temporadas de concertos, as obras não estarão à disposição livre, pois se brindará o contato com o editorial ou aos criadores das obras para solicitar a partição completa e os materiais da mesma (partículas). Se você quiser apenas o desejado, poderá carregar a partição completa; mesmo assim, serão exigidos os dados de contato que serão salvos por padrão na ficha da obra.





Passos para a carga da obra

Este documento te guiará no processo para carregar uma obra musical em nosso catálogo de partituras, que consiste em um formulário com 4 etapas:



**Dados do
compositor/a ou
Arranjador/a**



Dados da obra



Instrumentação



Contato



Passo 1 - Dados do compositor/a ou arranjador/a

DATOS DEL COMPOSITOR/A O ARREGLADOR/A

Nombre(s) *

Apellidos(s) *

Año de nacimiento (Escribe cero (0) si no hay datos) *

Año de defunción

País de nacionalidad *

Copia aquí el link del perfil del compositor/a en el catálogo de Ibermúsicas, según el siguiente ejemplo:
<http://ibermusicas.org/index.php/catalogo-musical/#project-details-157382>
En caso de no tener uno, [crea tu perfil aquí](#).

Identidad de género *


Identidad étnica *

¿La obra contempla otros u otras autores/as?

Nombre

Apellido

Nombre

Apellido 

Nesta seção, você deve adicionar os dados de quem criou a obra. Se os dados pessoais da pessoa criadora já foram carregados anteriormente, você pode escrever o seu nome ou sobrenome para que a plataforma de dados autocomplete automaticamente.

Em relação à criação de perfil (opcional) mais detalhes na página seguinte

Finalmente, você pode adicionar coautores da composição. Se a obra tiver texto de outro autor/a, isso corresponde a dados da obra, na etapa 2. Qualquer erro pode-se apagar.



Passo 1 - Criação de perfis (opcional)

O "Catálogo do setor musical" da Ibermúsicas tem mais de 10.000 músicas, músicos, compositores, profissionais do sector, editoras, festivais, empresas e outros agentes do Ecossistema musical regional trabalhando em rede.

Embora este passo seja opcional, quem estiver interessados em seu trabalho podem acessar seu perfil de artista no catálogo. Também lhe permitirá participar nos convites à apresentação de propostas e nos concursos do Programa e receber todas as novidades.

Isto requer que você acesse o site da Ibermúsicas dentro da plataforma chamada "GrooveList". Cadastre sua conta aqui com seu nome, mail e chave e depois crie o seu perfil artístico preenchendo um formulário com os dados e trajetória.

RECOMENDAÇÃO: Se você quiser criar seu perfil, faça-o antes de realizar a carga de sua obra. Este campo ficará associado ao seu nome e apelido, e cada vez quando carregar uma obra, será concluída ao lado da outros campos associados a sua pessoa.

IBERMÚSICAS

Crear perfil en catálogo de Ibermúsicas

Paso 1 - Elige o crea un perfil

- 1.- Deberás registrar por un lado, tu cuenta con tus datos personales (nombre, apellido, mail).
- 2.- Luego debes crear tu perfil, seleccionando una de las 3 siguientes opciones: (a) Soy Artista; (b) Trabajo de forma independiente o como parte de una Empresa / Emprendimiento / Organización / Institución / Universidad; (c) Organizo un Evento (Festival, Mercado, etc). Aquí debes completar los campos con tu trayectoria, videos, grabaciones y todo aquello profesional o de la institución o del evento.
- 3.- Cuando ingreses para postularte, debes escoger el perfil de artista, profesional, empresa, realizar la presentación.

[Selecciona un perfil existente](#) [Crea el perfil con el que deseas](#)

[Finalizar](#)

¡Regístrate!

¿Ya tienes cuenta? [Ingresa](#)

Nombre _____

Apellido _____

Email _____

Contraseña _____

Repita Contraseña _____

Para crear tu Cuenta de Usuario debes aceptar nuestra [Política de Tratamiento de Datos Personales](#) y nuestros [Terminos y Condiciones de uso](#).

[Registrarse](#)

CRIE O SEU PERFIL AQUI



Passo 2 - Dados da obra

DATOS DE LA OBRA

Título de la obra *

Año de la composición (Escribe cero (0) si no hay datos) * Duración aproximada en minutos *

ej: 2015 ej: 10

¿La obra contempla movimientos / partes?

MOVIMIENTOS / PARTES

Nombre del movimiento / parte Duración aproximada en minutos

AGREGAR OTRO MOVIMIENTO / PARTE

¿La obra tiene texto? Por favor indique autor/a y idioma

Nombre Apellido Idioma

AGREGAR OTRO TEXTO / AUTOR

¿La obra ha sido estrenada?

Año País Intérpretes, Sala, etc.

Selección... /

AGREGAR OTRO ESTRENO

Breve comentario de la obra (máximo 280 caracteres)

Comentario extendido o información adicional de la obra en PDF (máximo 5MBs)

SELECCIONAR ARCHIVO

¿La obra fue premiada por Ibermúsicas o escrita en una residencia apoyada por el Programa?

No

¿La obra ha recibido otros premios?

Para facilitar la búsqueda de tu obra, puedes escoger algunas etiquetas temáticas (opcional)

Selección...

Nesta seção você deve inserir os dados da obra que deseja carregar. Nela, você pode indicar se tem movimentos / partes, se leva texto (autor/a e idioma), se a obra foi premiada por Ibermúsicas ou outra organização e se a obra foi estreada e interpretada (a vida da obra).

Você também pode adicionar um breve comentário do trabalho (será exibido na guia de pesquisa) e se você quiser, você pode adicionar um PDF com o comentário estendido.



Passo 2 - Dados da obra

Finalmente, há um campo onde você pode adicionar uma ou mais etiquetas, que irão ajudar ao seu trabalho para aparecer nas buscas por temáticas / estilos musicais. Vamos mostrar-lhe essa lista na página seguinte.

Para facilitar a pesquisa, você pode escrever as primeiras letras e aparecerão as etiquetas possíveis.

Para facilitar la búsqueda de tu obra, puedes escoger algunas etiquetas temáticas (opcional)

Selecciona...	
Buscar...	
A capella	<input type="checkbox"/>
Acusmática	<input type="checkbox"/>
Afinaciones alternativas	<input type="checkbox"/>
Agua	<input type="checkbox"/>
Aire	<input type="checkbox"/>
ancestral	<input type="checkbox"/>
Animales	<input type="checkbox"/>



Passo 2 - Dados da obra - Lista de etiquetas

Arranjo	Estilos, gêneros	Música de programa	Trio de cordas
Arranjo	Música (do período) colonial	Guerras	Quarteto
Transcrição	Música contemporânea	Noite	Quarteto de cordas
Redução	Música experimental	Água	Quarteto de cuerdas dedilhadas
Pedagogia	Instalação	Fogo	Quarteto de saxofones
Obras para concerto didático	Arte sonora	Ar	Quinteto
Obra técnica	Acusmática	que tematizam a natureza / naturalistas	Quinteto de Metais
Método	Eletrônica em tempo real	que tematizam Amor, romance / românticas	Quinteto de sopros
Pedagogia musical	Música eletroacústica	que tematizam a morte	Quinteto Pierrot
Níveis, técnicas	Serialismo	que tematizam o urbano	Sexteto
Dificuldade média / baixa (grupos juvenis, infantis)	Improvisação	que tematizam a revolução / revolucionárias	Septeto
Virtuoso	Costumbrismo / de costumes	Animais	Octeto
Técnicas estendidas	Nacionalismo	Militar	Noneto
Afinações alternativas	Marchas	Público: Familiar	Orquestra típica
citações	Barroco - colonial	Público: Infantil	Conjunto de percussão
Baixo contínuo	Danças	In memoriam	Conjunto de madeiras
Instrumentos /parâmetros: singulares	Classicismo	Humor	Conjunto de metais
Obras com instrumentos autóctonos	Romantismo	Mitologia	Banda de metais
Obras com parâmetros indeterminados (quantidade; instrumentos)	Microtonalidade	História	Piano a 4 mãos
Obras com instrumentos inventados	Microtonalismo	Música censurada	Com regência
Partitura gráfica	Neoclassicismo	Cruzamento de culturas / sincretismo	Com regência múltipla
Braile	Impressionismo	Formação	Música popular
Música aplicada	Expressionismo	Música vocal	Música popular
Música cênica	Sonata	Voz solista	Música de raiz do Caribe
Música para dança	Trio sonata	Voz solista com acompanhamento	Música de raiz latina
Música para imagem	Canção	A capella	Música de raiz andina
Trilha sonora	Ciclo de canções	Coro de câmara	Música de raiz brasileira
Oratório	Cantata	Coro sinfônico	Música de raiz patagônica
Ópera	Tópicos	Coro com acompanhamento	Mariachi
Opereta	Ancestral	Música instrumental	Tango
Ópera de câmara	Música sacra	Instrumento solista	Rock / Jazz / Pop
Teatro musical	Festividades religiosas	Duo	
Comédia musical	Inspiradas em pinturas / pictóricas	Trio	
Balé	Inspiradas em literatura	Trio com piano	



Passo 3 - Instrumentação

Esta secção está dividida em três partes:



**Tipo de agrupamento
correspondente à obra**



**Instrumentação solista
(opcional)**



**Instrumentação Orgânico
(obrigatório)**

- Instrutivo
- Considerações importantes



Passo 3 - Instrumentação

1. Tipo de agrupamento correspondente à obra

Tipo de agrupação *

Orquestra Sinfônica



Podrás seleccionar una de las siguientes opciones:

1 intérprete	Coro	Multimedia
Banda de ventos	Ensamble (10+ intérpretes)	Orquestra de Cordas
Banda Sinfônica	Grupo vocal	Orquestra de Câmara
Conjunto de Câmara (2 - 10 intérpretes)	Indeterminada	Orquestra Sinfónica
Coral Sinfónico	Meios mistos / Eletrônica / Electroacústica	Ópera / Música para Cena



Passo 3 - Instrumentação

2. Solista (Opcional)

1

Selecione o instrumento / voz / seção

A lista está dividida em famílias e você pode escrever no campo de pesquisa as primeiras letras do instrumento para encontrá-lo rapidamente.

*** Você encontrará a lista completa de instrumentos no final deste documento.**

SOLISTA

3 Oboe

Para eliminar um instrumento, faça clique aqui

2 Escreva a quantidade em números de instrumentos (superior a 0)

3 Clique aqui para terminar

4

5 Poderá ler o resultado dos instrumentos solistas aqui

RESULTADO SOLISTAS

Job

Cantidad	Instrumento / Voz / Sección
2	Selecciona... Fla

AGREGAR INSTRUMENTO

Flautas

- Flauta traversa
- Flauta en Sol
- Flauta baja
- Flauta Contrabajo
- Fila de Flautas
- Flauta Flautas



Passo 3 - Instrumentação

3. Instrumentação - Orgânico (Obrigatorio)

1

Selecione o instrumento / voz / seção
A lista está dividida em famílias e você pode escrever no campo de pesquisa as primeiras letras do instrumento para encontrá-lo rapidamente.
*** Você encontrará a lista completa de instrumentos no final deste documento.**

2

Escreva a quantidade em números de instrumentos (superior a 0)

2	Flauta en Sol		
2	Interprete percusión	4 Xilófono 2 Glockenspiel	
	Cuerdas por número	2 Violin 2 Violin segundo 1 Viola 2 Violoncello 2 Contrabajo	

Cantidad: 4 | Instrumento / Voz / Sección: Oboe | Muta: | **AGREGAR MUTACIÓN**

Cantidad: 2 | Instrumento: Oboe d' amore

Cantidad: 1 | Instrumento: Oboe bajo

AGREGAR INSTRUMENTO



Remover um instrumento aqui

3

Termina adicionando o instrumento aqui

4

Aqui você pode visualizar o resultado do orgânico da obra

Otros instrumentos

Describe aquí los otros instrumentos

RESULTADO ORGÁNICO

Voces: 3ten
2[[G] , 0 , 0 , 0 - 0 , 0 , 0 , 0 - 2perc - (2 , 2 , 1 , 2 , 2)
Instrumentos de percusión: 4xil, 2glock

Aclaración técnica (2000 caracteres)



Descreve aqui os detalhes técnicos da execução da obra (opcional)



Passo 3 - Instrumentação

3. Instrumentação - instrumentos que mutam

1

Clique aqui para indicar os instrumentos que mutam. Uma vez preencha esta lista, clique em "Adicionar Instrumento" para que o instrumento e suas mutações entrem no orgânico da obra.

2

A soma da quantidade nas mutações não pode superar o número do instrumento principal.

3

Elimina uma mutação aqui

Termina adicionando o instrumento aqui

Cantidad	Instrumento / Voz / Sección	Muta
6	Flauta traversa	
2	Piccolo	
1	Flauta baja	
4	Oboe	<input checked="" type="checkbox"/>
1	Corno Inglés	
1	Oboe bajo	

RESULTADO ORGÁNICO
6(2fl/picc, 1fl/1 B, 3fl) . 0 . 0 . 0 - 0 . 0 . 0 . 0



Passo 3 - Instrumentação

3. Instrumentação - Instrumentos de Percussão

1

Selecione o Intérprete de Percussão

2

Adiciona a quantidade de instrumentistas que requer a obra (intérpretes de percussão)

4

Adiciona a quantidade de instrumentos de percussão requeridas na obra

3

Adiciona todos os instrumentos de percussão e sua quantidade fazendo clique aqui

5

Clique aqui para que o sistema de percussão carregue o orgânico da obra

Eliminar una percusión aquí

Cantidad	Instrumento / Voz / Sección	
4	Interprete percusión	AGREGAR PERCUSIÓN
2	Marimba	
3	Glockenspiel	
4	Berimbau	
6	Gong	

AGREGAR INSTRUMENTO



Passo 3 - Instrumentação

3. Instrumentação - Instrumentos de Cordas

● Instrumentos de Cordas

Você pode selecionar cada instrumento e sua quantidade (opção para obras de ensambles, conjuntos de câmara, por exemplo).

● Seção de Cordas

Opção destinada a obras do tipo sinfônica que exijam 1 ou mais seções completas de cordas.

● Fila de cordas

Opção para obras escritas para linhas e não para seções completas. Será aberta uma caixa para que você possa adicionar a quantidade de linhas de cada instrumento.

● Cordas por número

Nesta opção aparecerá uma caixa para somar a quantidade de instrumentos de cada corda

Cantidad	Instrumento / Voz / Sección	AGREGAR CUERDAS
<input type="text"/>	Cuerdas por número	
Cantidad	Instrumento	
0	Violin	
Cantidad	Instrumento	
0	Violin segundo	
Cantidad	Instrumento	
0	Viola	
Cantidad	Instrumento	
0	Violoncello	
Cantidad	Instrumento	
0	Contrabajo	
AGREGAR INSTRUMENTO		



Passo 4 - Contato

- ● Pode adicionar dados de contacto da pessoa que criou a obra e/ou um link para algum site de aluguer da obra.
- ● Se a obra for editada, adicione os dados da casa editorial. Se estes dados foram carregados anteriormente, escreve o seu nome e a plataforma irá preencher automaticamente esta seção por você.
- Declaração Juramentada de quem carrega a obra
- Você pode enviar os seguintes documentos (opcional)
 - **Partitura (completa ou parcial)**. Lembre-se que é fundamental para muitas e muitos programadores de salas de concerto, ser capaz de visualizar pelo menos as primeiras páginas.
 - **MP3 da obra**
 - **Links de áudio e vídeo** se a obra já foi estreada e conta com esses materiais de promoção.

The image shows a digital form interface for submitting musical works. It is divided into several sections:

- CONTACTO**: Includes a text input for 'Correo del compositor', another for 'Link a web para alquiler o descarga de materiales', and a checkbox labeled '¿La obra se alquila o través de una editorial?' which is checked.
- DATOS EDITORIAL**: Includes text inputs for 'Nombre', 'Dirección', and 'Sitio Web'.
- DECLARACIÓN JURADA DE QUIÉN CARGA LA OBRA**: A declaration section with a checked checkbox and a text area for the declaration. Below it are text inputs for 'Nombre y apellido o razón social *', 'Número de documento personal o documento tributario institucional *', and 'Correo *'.
- LINKS Y ARCHIVOS DE LA OBRA**: Includes a section for 'PDF de partitura parcial o completa (Máximo 50Mbs)' with a 'SELECCIONAR ARCHIVO' button, and a section for 'MP3 de la obra (Máximo 50Mbs)' with another 'SELECCIONAR ARCHIVO' button. Below these are text inputs for 'Link a video' and 'Link a audio'.
- Footer**: A disclaimer in Spanish and two buttons: 'ATRÁS' (blue) and 'FINALIZAR' (pink).



Alterações das informações sobre as obras



Se você precisar fazer alterações na informação carregada de alguma obra (se a posteriori a obra chegará a ser editada, se você conseguir um áudio da obra, etc), contate nossa equipe técnica para este e-mail: ricardo@ibermusicas.org.



IBER **MÚSICAS**

**10 anos unidas e unidos
pela música**

www.ibermusicas.org

**Catálogo
Iberoamericano
de Partituras**



Anexo - Perguntas Frecuentes

O que você quer dizer com "tipo de agrupamento"? Como posso fazer se não consigo encontrar o "Tipo de agrupamento" que desejo, como uma "orquestra típica"?

O conceito de "Tipo de grupo" é baseado no número de instrumentistas (forças) que o trabalho exige. Sendo um catálogo ibero-americano que abrange infinitas múltiplas opções, procurou-se modelá-lo para ser o mais abrangente possível. Para os casos em que o "Tipo de Agrupamento" não está definido dentro das opções listadas, você pode selecionar "Ensemble" e depois adicionar etiquetas que acabam formando o tipo de agrupamento que o trabalho exige: "Conjunto de metais" ; "Orquestra típica" + "Tango"; "Orquestra típica" + "Mariachi"; "Quarteto de cordas dedilhadas"; etc

O solista muda, como posso fazer para deixar esta informação registrada?

Nos casos em que o solista muda, deve-se esclarecer em "Esclarecimento técnico", na etapa 3 do formulário "Instrumentação"



Anexo - Perguntas Frecuentes

O que fazer com as obras que foram editadas há muito tempo mas a editora não existe mais? Quer dizer, as partituras estão disponíveis, mas não é uma editora que as gere.

Nos casos em que a editora não exista mais, poderá incorporar a informação sobre a editora que na época editou a obra na etapa 2 do formulário "Dados da obra" no anexo "Comentário estendido da obra, informação adicional". Na etapa 4 "Contato" incorporar o dado do arquivo ou biblioteca onde a partitura está atualmente no ponto "Link para acessar o material".

Existem casos em que há duplas editoras, uma corresponde à casa editora original e as outras são editoras que alugam o material no estrangeiro. O que se poderia fazer a respeito?

Nestes casos, deve-se sempre incorporar a editora original, que se encarregará de derivar à editora estrangeira que os representa segundo o país requerente.



Anexo - Listado de instrumentos

Nas seguintes lâminas encontrará em detalhe a lista de instrumentos na ordem em que as encontrará no momento de realizar a carga de suas obras.

Lista de instrumentos - Vozes

Família	Instrumento	Abreviação
Voz sola	Soprano	sop
	Mezzo -Soprano	mz sop
	Voz Contralto	calt
	Contratenor	cten
	Tenor	ten
	Baritono	bar
	Baixo	baixo
	Voz infantil	v inf
	Voz não especificada	voz
	Recitador	recit
Coral	Coral Misto	Coro Mix
	Coral Feminino	Coro Fem
	Coral Masculino	Coro Masc
	Coral Juvenil	Coro Juv
	Coral de Crianças	Coro inf
	Corda Sopranos	S
	Corda Mezzo -Sopranos	Mz
	Corda Contraltos	A
	Corda Contratenores	Ct
	Corda Tenores	T
Corda Barítonos	Bar	
Corda Baixos	B	

Lista de instrumentos - Madeiras

Família	Instrumento	Abreviação
Flautas	Flauta	picc
	Flautim	fl
	Flauta em sol	fl G
	Flauta baixo	fl B
	Flauta contrabaixa	fl CB
	Fila de Flautas	Fl
	Fila de Flautas 2	Fls 2
	Fila de Flautas 3	Fl 3
Oboés	Oboé	ob
	chifre Inglês	c.ingl
	Oboé d'amore	ob.d am
	Oboé baixo	ob B
	Heckelfon	heckl
Clarinetes	Clarinete Piccolo / Requinta	cl picc
	Clarinete	cl
	Clarinete Alto	cl A
	Corno di bassetto	cr.d.bas
	Clarinete baixo	cl B
	Clarinete contrabaixo	cl CB
	Fila de Clarinetes	Cls
	Fila de Clarinetes 2	Cls 2
	Fila de Clarinetes 3	Cls 3
Fila de Clarinetes 4	Cls 4	
Fagotes	Fagote	fgt
	Contrafagote	cfgt

Lista de instrumentos - Metais

Família	Instrumento	Abreviação
Buzinas	Trompa	trpa
	Tuba Wagneriana	tba wag
Trompetes	Trompete Piccolo	trpt picc
	Trompetes	trpt
	Trompete baixo	trpt B
	Corneta	crnt
	Fluegelhorn	flgl
	Trombone alto	trbn A
	Trombone	trbn
	Trombone baixo	trbn B
	Trombone Contrabaixo	trbn CB
Tubas	Barítono	barit
	Eufónio / Bombardino	euf
	Cimbasso	cimbasso
	Tuba baixo	tba
	Tuba contrabaixo	tba CB

Lista de instrumentos - Saxofones

Família	Instrumento	Abreviação
Saxos	Saxofone sopranino	sx sno
	Saxofone soprano	sx sop
	Saxofone alto	sx alt
	Saxofone tenor	sx ten
	Saxofone barítono	sx bar
	Saxofone baixo	sx B

Lista de instrumentos

Instrumentos de Percussão

Família	Instrumento	Abreviação
Tambores	Timbales	timp
Instrumentos de percussão	Percussionista	perc
	Xilofone	xil
	Marimba	marimb
	Vibrafone	vib
	Glockenspiel	glock
	Sinos tubulares	sinos-tub
	Marque-os	marque-os
	Carrillon	carrillon
	serra	sierra
	Flexaton	flexaton
	Kalimba	kalimba
	Marimbula	marimbula
	Hang	hang
	Tambor de aço	steeld
	Berimbau	berimb
	Tam Tam	T-t
	Gongo	gongo
	Cimbalo	cimbalo
	Chimbal / Hi-Hat	hhat
	Prato Ride	prat-ride
	Prato Crash	prat-crash
	Prato chinês	prat-chin
	Sino de lâmina	sino-lâmina
Cowbell / Campana	cowbell	
Agogô	agogô	
Campanas chinesas	camp-chin	

Lista de instrumentos

Instrumentos de Percussão

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de percussão	Bell tree / sinos	belltree
	Triângulo	trgl
	Pratos de dedos	prat-dedos
	Sinos de badalo	sino-badalo
	Guizo	guizo
	Bigorna	bigorna
	Cuenco tibetano	cuenco-tib
	Sino de bronze	sino-bonze
	Sinos de cerâmica	sino-cerâmica
	Caixa de música	caixa de música
	Badalo	badajo
	Tetzilacatl	tetzilacatl
	Gran Cassa / Bombo	G.C
	Tarol / Caixa clara	tarol
	Caixa	caixa
	Tambor	tambor
	Set de bateria	Batería
	Tom-tom	tom-tom
	Surdo	surdo
	Repinique	repinique
	Comgas	comgas
	Bongô	bongô
	Tambor a corda	tambor a corda
	Roncador / Puíta	puíta
	Cuíca	cuíca
	Furruco	furruco
	Puerca	puerca

Lista de instrumentos

Instrumentos de Percussão

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de percussão	Zambomba	zambomba
	Timbaletas / Pailas	timbaletas
	Rototoms	rototoms
	Boobams	boobams
	Tambor de Madeira	tambor de madeira
	Jam block/ Temple block	temple block
	Woodblock	Woodblock
	Tom-toms de madeira	tom-toms madeira
	Ayotl / Ayotapalcatl	ayotl
	Maracas	Mmaracas
	Cabaça	cabaça
	Afoxé	afoxé
	Caxixi	caxixi
	Xequerê	xequerê
	Ganzá	ganzá
	Vagens secas	vagens secas
	Quiribillo	quiribillo
	Chajchas / Cascos de cabra	chajchas
	Kaskawilla	kaskawilla
	Baston Sonaja (metal perc)	baston sonaja
	Güiro	guiro
	Caracaxá	reco-reco
	Oso	osso
	Angklung	angklung
	Vibraslap	vibraslap
	Chaves	chaves
	Matraca Maranhense	matraca maranhense

Lista de instrumentos

Instrumentos de Percussão

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de percussão	Bin-zánzara	bin-zánzara
	Matraca	matraca
	Castanholas	castanholas
	Sinos de bambus	sinos-bambus
	Pau de chuva	pau de chuva
	Tambor de fenda	tambor de fenda
	Teponaztli	teponaztli
	Tambora	tambora
	Alfaia / Bombo legüero	alfaia
	Ocean drum	ocean drum
	Cajón peruano	cajón peruano
	Djembé	djembé
	Tambor dun dun	tamb-dun dun
	Tambor Bata	tamb-Bata
	Tambú	tambú
	Caxambu	Caxambu
	Huehuetl	huehuetl
	Panhuhuetl	panhuhuetl
	Tlapanhuehuetl	tlapanhuehuetl
	Taiko	taiko
	Tabla	tabla
	Udu	udu
	Caixa coplera	caixa coplera
	Wankara	wankara
	Caixa Vallenata	caixa vallenata
	Timbal bahiano	timbal bahiano
Kultrun	kultrun	

Lista de instrumentos

Instrumentos de Percussão

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de percussão	Baston Serpiente	baston serpiente
	Takuapu	takuapu
	Sistro	sistro
	Litófono	litófono
	Metalofone	metalofone
	Queixada	queixada
	Prato de louça	prato de louça
	Látigo	látigo
	Máquina de vento	máquina de vento
	Camisão grande	camisão grande
	Camisão pequeno	camisão pequeno
	Pandeiro	pandeiro
	Pandereta	pandereta
	Buzina	buzina
	Copos de cristal	copos de cristal
	Campainha	campainha
	Palmas	palmas

Lista de instrumentos

Cordas Dedilhadas

Família	Instrumento	Abreviação	
Harpas	Harpa	harpa	
	Harpa paraguaia	hp-parag	
	Harpa llanera	hp-llanera	
	Cimbalón	cimbalon	
	Harpa celta	hp-celta	
	Cítara	cítara	
	Saltério	salterio	
	Koto	koto	
	Violões	Violão	vlão
		Violão de corda de aço	vlão-aço
Violão de 12 cordas		vlão12	
Tiple		tiple	
Timple canario		timple canario	
Bandola		bandola	
Requinto		requinto	
Bandurria		bandurria	
Marimacho		marimacho	
Guitarra Portuguesa		vlão-Port	
Ronroco		ronroco	
Guitarron		guitarrón	
Guitarrón chileno		guitarrón-chile	
Jarana		jarana	
Cavaquinho		cavaquiño	
Tres cubano		tres-cub	
Cuatro venezolano		cuatro-ven	
Charango		charango	
Teorba		teorba	
Vihuela		vihuela	
Mandola	mandola		

Lista de instrumentos

Cordas Dedilhadas

Família	Instrumento	Abreviação
Violões	Vihuela mexicana	vihuela-mex
	Cistro	cistro
	Cítola	cítola
	Mandolin	mandolina
	Guitarra mourisca	guit-mourisca
	Alaúde	alaúde
	Orpharion	orpharion
	Cetterone	cetterone
	Guitern	guitern
	Archlut	archlut
	Colascione	colascione
	Bouzouki	bouzouki
	Sitar	sitar
	Tambura	tambura
	Sarod	sarod
	Corá	corá
	Ukelele	uke
	Banjo	banj
	Guitarra elétrica	vlão-elét
	Baixo Elétrico	baixo-elét
	Baixo acústico	baixo-ac
	Stick	stick

Lista de instrumentos

Instrumentos de Vento

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de vento	Flauta Doce Soprano	fl d sop
	Flauta Doce Contralto	fl d alt
	Flauta Doce Tenor	fl d ten
	Flauta Doce Baixo	fl d B
	Pinkillo	pinkillo
	Temimbi ie piása	temĩmbĩ ĩe piása
	Temimbi Guasu	temimbi Guasu
	Tlapitzalli	tlapitzalli
	Manchay Puitu	manchay puitu
	Pifilka	pifilka
	Kuisi	kuisi
	Yaku i	yaku'i
	Moxeño	moxeno
	Yaku i	yaku'i
	Clarinete Tule	clar-tule
	Tetum-Nosem	tetum-nosem
	Punji	punji
	Flauta múltiple	fl-múltiple
	Tarka	tarka
	Quena	quena
	Quenacho	quenacho
	Bajún	bajún
	Sikus	sikus
	Rondador	rondador
	Piloilo	piloilo
	Ocarina / Flauta globular	ocarina
	Silbato	silbato

Lista de instrumentos

Instrumentos de Vento

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de vento	Silbato llamador de aves	silb-llam-aves
	Silbato múltiple	silb-múltiple
	Sahumador Sonoro	sahumador
	Ehecachichtli/ silbato de la muerte	ehecachichtli
	Vasija silbadora	vasija-silb
	Vasija Trompeta	vasija-trpt
	Trompeta Moche	trpt-moche
	Suona / Corneta China	suona
	Cromorno / Crumhorn	cromorno
	Cornamusa	cornamusa
	Chirimía	chirimía
	Cornetto	cornetto
	Dulcian	dulcian
	Buccina	buccina
	Trompa natural	trpa-nat
	Trompete natural	trpt-nat
	Sacabuxa	sacabuxa
	Erke	erke
	Erkencho	erkencho
	Trutruka	trutruka
	Wakrapuku	wakrapuku
	Cuerno	cuerno
	Berrante	berrante
	Buzina	buzina
	Kullkull	kullkull
	Turú	turú
Pututu	pututu	

Lista de instrumentos

Instrumentos de Vento

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de vento	Shofar	shofar
	Mirliton / Kazoo	mirliton
	Didgeridoo	didgeridoo
	Gaita	gaita
	Acordeão	acord
	Bandônio	band
	Gaita de boca / Harmônica	harmônica
	Escaleta	escaleta
	Flauta de êmbolo	fl-êmbolo

Lista de instrumentos - Outros

Família	Instrumento	Abreviação
Outros	Eletoacústica	electroacústica
	Dispositivo audiovisual	disp-audiovisual
	Sistema de amplificación	sist-amplificación
	Computador / Laptop / Tablet	computadora
	Teléfono celular	teléfono-cel
	Instrumento indeterminado	instr-indet

Lista de instrumentos - Cordas

Família	Instrumento	Abreviação
Instrumentos de Cordas	Rabeca	rabeca
	Viola de arco	vla de arco
	Viola da braccio	vla da braccio
	Viola d amore	vla d amore
	Viola da gamba	vla da gamba
	Violín piccolo	vl-piccolo
	Ghironda / Hurdy-Gudy	ghironda
	Violín Chiriguano	vl- chiriguano
	Miori	miori
	Nwiké	nwiké
	Violín	vl
	Violín segundo	vl 2
	Viola	vla
	Violoncelo	vlc
	Contrabaixo	cb
Seção de Cordas	Seção de Cordas	Cordas
Naípe de cordas	Naípe de cordas	-
	Naípe de violinos	VI
	Naípe de segundos violinos	VI II
	Naípe de violas	Vla
	Naípe de violoncelos	Vcl
	Naípe de contrabaixos	Cb
	Cordas por número	Cordas por número
Violín		vl
Violín Segundo		vl 2
Viola		vla
Violoncelo		vlc
Contrabaixo		cb

Lista de instrumentos - Teclados

Família	Instrumento	Abreviação
Teclados	Celesta	cel
	Piano	pno
	Cravo	cravo
	Harmônio	harmônio
	Órgão	org
	Clavicórdio	clvcord
	Sintetizador	sinte
	Sampler	sampl
	Rhodes	rhodes
	Clavinet (ou Clavinete)	clavinet
	Wurlizer	wurliz.
	Teclado eletrônico	tecl.elec.